Dossier de spectacle

Mobarak et la magie

Cette adaptation de *Khéymé shab bâzi* (théâtre de marionnettes traditionnel iranien) s'adresse à un public de tous âges et a été conçu d'après une ancienne légende orientale en utilisant des marionnettes à gaine et la musique iranienne interprétée en directe. **Mobarak et la magie** est une version québécoise inédite du spectacle, adaptée à la langue et à l'esthétique québécoise. En effet, ce projet a notamment effectué des recherches afin d'actualiser le théâtre de marionnettes traditionnels. Ceci a permis l'avancement des plusieurs techniques dont:

- Manipulation à vue
- Dramaturgie des pièces classiques en les adaptant aux formes contemporaines
- Enlèvement du sifflet
- Importance à la présence physique de l'interprète et sa relation interactive avec la marionnette comme un partenaire vivant et ainsi que sa relation avec le conteur.

Dans cette première adaptation française, le conteur est présenté comme une personne active pouvant créer une relation plus active avec les spectateurs, les personnages, les marionnettistes ainsi que les musiciens. Mais c'est pour la toute première fois qu'une femme joue le rôle de conteur dans ce type de spectacle, ce qui a pour but de créer des nouveaux effets et briser les stéréotypes souvent associés aux cultures moyen-orientales. À vrai dire, dans son histoire, c'était à l'origine un spectacle masculin et les femmes étaient interdites d'y jouer. Mais cette présence féminine que nous avons ajoutée à la pièce, a provoqué d'établir un nouveau statut pour le conteur dans le théâtre de marionnettes traditionnel. C'est une conteuse qui se met à l'extérieure de castelet et qui est comme un entremetteur entre la scène et les spectateurs. Par exemple, en s'arrêtant sur une scène, elle met l'accent sur un moment

pour créer de différents effets comme la surprise, la tristesse ou la joie. De plus, nous avons changé le statut traditionnel de conteur qui était déjà comme une personne très consciente et omnisciente et qui avait le pouvoir et le droit de contrôler toutes les actions de spectacle. Dans notre adaptation, la conteuse est l'une des 2 interprètes, ce qui crée des situations plus dramatiques et plus actives.

Autres adaptations: L'intérieur de castelet n'est plus un monde interdit à pénétrer mais, dans cette nouvelle adaptation, la conteuse entre dans l'espace des marionnettes produisant des jeux corporels et créant beaucoup d'échanges avec elles.

Autres adaptations: Dans la forme traditionnelle, les musiciens n'interagissent pas avec les marionnettes ou autres du spectacle. Ils agissent sans aucun émotion et leur rôle est de simplement jouer de la musique. Mais nous avons développé ce statut en lui donnant un rôle plus actif aux musiciens. Ils font parties de spectacle, ils réagissent aux scènes et, comme les comédiens, ils communiquent avec des marionnettes et avec la conteuse.

Synopsis

Un chevalier courageux tombe amoureux d'une princesse, mais une méchante sorcière lui jette un sort et le transforme en carotte! C'est Mobarak, personnage drôle et enjoué, qui saura comment neutraliser la magie.

C'est un spectacle fantastique, dynamique et amusant pour les toute la famille, accompagné de musique en directe, de contage et des marionnettes traditionnelles originales a déjà présenté au:

- Maison de la culture du Plateau Mont-Royal
- Festival OUF! Casteliers
- TOHU cité des arts du cirque à Montréal
- Université de Carleton à Ottawa